

Descripción general de los programas de pagos atrasados de servicios públicos en California (a partir de septiembre de 2021)

Programa	Descripción, elegibilidad y servicios cubiertos	Enlaces y recursos adicionales
<p>Programa de asistencia energética para hogares de bajos ingresos (LIHEAP)</p>	<p>Asistencia a hogares elegibles de bajos ingresos para administrar y satisfacer sus necesidades inmediatas de calefacción y / o aire acondicionado.</p> <p>La asistencia incluye pagos únicos a hogares en riesgo de desconexión de servicios públicos, en una emergencia energética y por servicios de climatización.</p> <p>Si bien los servicios de LIHEAP están disponibles para todos los californianos elegibles, algunos fondos tienen prioridad para los californianos que han sufrido un impacto en el empleo debido a la recesión de COVID-19.</p>	<p>Administrador: California Department of Community Services and Development</p> <p>Página web del programa: LIHEAP & LIHEAP Fact Sheet</p> <p>Webinar: Recording of 8/31/2021 State Plan Meeting</p> <p>Enviar preguntas a: LIHEAP@csd.ca.gov</p>
<p>Programa de atraso de agua en hogares de bajos ingresos (LIHWAP)</p>	<p>Brinda asistencia financiera a californianos de bajos ingresos para ayudarlos a administrar sus costos de servicios de agua residenciales.</p> <p>Como se trata de un programa nuevo, el estado está en el proceso de definir el alcance del programa LIHWAP y la prestación de servicios. La guía federal estipula que LIHWAP debe modelarse según los procesos y políticas existentes para el programa LIHEAP (arriba).</p>	<p>Administrador: California Department of Community Services and Development</p> <p>Página web del programa: LIHWAP</p> <p>Webinar: Recording of 7/29/2021 State Planning Meeting</p> <p>Enviar preguntas a: LIHWAP@csd.ca.gov</p>
<p>Programa de pagos atrasados de California (CAPP)</p>	<p>Asistencia financiera para clientes de servicios de energía para ayudar a reducir los saldos de facturas de energía vencidas acumulados durante la pandemia de COVID-19.</p> <p>Las empresas de servicios de energía solicitarán asistencia en nombre de los clientes que incurrieron en un saldo adeudado de 60 días o más en su factura de energía durante el período de alivio de la pandemia de COVID-19 que abarca desde el 4 de marzo de 2020 hasta el 15 de junio de 2021.</p>	<p>Administrador: California Department of Community Services and Development</p> <p>Página web del programa: CAPP</p> <p>Estatuto Autorizador: AB 135 (Chapter 85, Statutes of 2021)</p> <p>Enviar preguntas a: capp@csd.ca.gov</p>

Programa	Descripción, Elegibilidad y Servicios Cubiertos	Otros Recursos
<p>Programa de pagos atrasados de agua y aguas residuales de California (CWWAPP)</p>	<p>Brinda alivio a los sistemas comunitarios de agua y alcantarillado por facturas impagas relacionadas con la pandemia acumuladas entre el 4 de marzo de 2020 y el 15 de junio de 2021.</p> <p>Los fondos para los sistemas de agua comunitarios se desembolsarán hasta el 31 de enero de 2022.</p> <p>Inicialmente priorizará los atrasos residenciales y comerciales de agua potable. Si el Programa aún tiene fondos disponibles, se extenderá a los atrasos residenciales y comerciales de aguas residuales en 2022.</p>	<p>Administrador: California State Water Resources Control Board</p> <p>Página web del programa: CWWAPP & CWWAPP FAQs</p> <p>Estatuto Autorizador: AB 148 (Chapter 115, Statutes of 2021)</p> <p>➤ Tenga en cuenta que la SB 155 extiende la moratoria de cierre hasta el 31 de diciembre de 2021.</p> <p>Enviar preguntas a: communitywatersystemscovidrelief@waterboards.ca.gov</p>
<p>La vivienda es clave</p>	<p>La asistencia financiera está disponible para propietarios e inquilinos que necesiten ayuda con el alquiler o los servicios públicos impagos o futuros.</p> <p>Los inquilinos elegibles pueden recibir asistencia para pagos de servicios públicos impagos que datan del 1 de abril de 2020, o para pagos de servicios públicos futuros, que serán compensados al 100% del costo, limitados a un total de 12 meses y pagados directamente al proveedor de servicios públicos.</p> <p>Se aceptarán solicitudes de forma continua. Se dará asistencia prioritaria a los hogares elegibles por ingresos con mayor riesgo de desalojo.</p>	<p>Administrador: California Business, Consumer Services, and Housing Agency</p> <p>Página web del programa: Housing is Key</p> <p>Si tiene preguntas, llame: 833-430-2122</p>

Otros Programas de Asistencia de Servicios Públicos

Programa	Descripción, Elegibilidad y Servicios Cubiertos	Otros Recursos
<p>Tarifas alternativas de energía de California (CARE)</p>	<p>Los clientes de bajos ingresos que están inscritos en el programa CARE pueden recibir potencialmente un descuento del 30-35 por ciento en su factura de electricidad y potencialmente un descuento del 20 por ciento en su factura de gas natural.</p>	<p>Página web del programa: CARE/FERA Program</p>
<p>Programa de asistencia para tarifas eléctricas familiares (FERA)</p>	<p>Las familias cuyos ingresos familiares superen ligeramente las asignaciones de CARE (arriba) calificarán para recibir descuentos de FERA, cuyas facturas aplican un descuento del 12% en su factura de electricidad. FERA está disponible para clientes de Southern California Edison, San Diego Gas and Electric Company y Pacific Gas and Electric Company. Los posibles destinatarios deben comunicarse con su empresa de servicios públicos.</p>	<p>Página web del programa: CARE/FERA Program</p>
<p>Programa de Asistencia para el Ahorro de Energía (ESA)</p>	<p>El Programa de Asistencia para Ahorros de Energía (ESA) brinda servicios de climatización sin costo a hogares de bajos ingresos que cumplen con las pautas de ingresos de CARE. Los servicios brindados incluyen aislamiento del ático, refrigeradores energéticamente eficientes, hornos energéticamente eficientes, burletes, calafateo, cabezales de ducha de bajo flujo, mantas para calentadores de agua y reparaciones de puertas y cerramientos de edificios que reducen la infiltración de aire.</p>	<p>Página web del programa: ESA Program</p>